

30 經

(三〇) [0006a24]

如是我聞：

一時，佛住王舍城迦蘭陀竹園 ㉑。

爾時，尊者 舍利弗 ㉒在耆闍崛山 ㉓中。

時，有長者子名輸屢那 ㉔㉕，日日遊行，到耆闍崛山，詣尊者舍利弗，問訊 ㉖起居已，却坐一面，語舍利弗言：「若諸沙門、婆羅門

於無常色、變易、不安隱色言：『我勝、我等、我劣 ㉗㉘。』

何故沙門、婆羅門作如是想，而不見真實？

若沙門、婆羅門於無常、變易、不安隱受、想、行、識而言：『我勝、我等、我劣。』何故沙門、婆羅門作如是想，而不見真實？

「若沙門、婆羅門於無常色、不安隱色、變易言：『我勝、我等、我劣。』何所計⑥而不見真實？於無常、變易、不安隱受、想、行、識言：『我勝、我等、我劣。』何所計而不見真實？」

「輸屢那！於汝意云何？色為常、為無常耶？」
答言：「無常。」

「輸屢那！若無常，為是苦耶④？」
答言：「是苦⑤。」

「輸屢那！若無常、苦[*]，是變易法，於意云何？聖弟子於中見色是我、異我、相在不？」
答言：「不也。」

「輸屢那！於意云何？受、想、行、識為常、為無常？」

答言：「無常。」

「若無常，是苦耶[*]？」

答言：「是苦。」

「輸屢那！識若無常、苦[*]，是變易法，於意云何？聖弟子於中見識是我、異我、相在不？」

答言：「不也。」

「輸屢那！當知[*]色，若過去、若未來、若現在，若內、若外，若麤、若細，若好、若醜，若遠、若近，彼一切色不是我、不異我、不相在，是名如實知。」

如是受、想、行、識，若過去、若未來、若現在，若內、若外，若麤、若細，若好、若醜，若遠、若近，彼一切識不是我、不異我、不相在，是名如實知。

輸屢那！如是於色、受、想、行、識生厭、離欲、解脫，解脫知見：

『我生已盡，梵行已立，所作已作，自知不受後有。』」

時，舍利弗說是經已，長者子輸屢那遠塵離垢⑦，得法眼淨⑧。時，長者子輸屢那見法得法，不由於他，於正法中，得無所畏⑨。

從座①起，偏袒右肩，胡跪合掌，白舍利弗言：「我今已度，我從今日歸依佛、歸依法、歸依僧，為優婆塞⑩。

我從今日已，盡壽命，清淨歸依三寶⑪。」

時，長者子輸屢那聞舍利弗所說，歡喜踊躍，作禮而⑨去。

【校勘】

① 「王舍城迦蘭陀竹園」，巴利本作 **Rājagaha Veluvana Kalandakanivāpa**。

② 「輸屢那」，巴利本作 **Soṇa**。

③ 「我勝、我等、我劣」，巴利本作 **Seyyo ham asmīti Sadiso hamasmīti Hīno hamasmīti**。

④ 「苦耶」，元本作「若苦」。

⑤ 「苦」，元本作「若」。**[*]**

⑥ 「座」，大正藏原為「坐」，今依據宋、元、明三本改作「座」。

⑦ 「而」，宋、元、明三本作「已」。

【註解】

① 舍利弗：比丘名，以「智慧第一」聞名。又譯為「舍利子」，因為他的母親名叫「舍利」。

② 耆闍崛山：為音譯，義譯為「靈鷲山」，因山頂似鷲頭、且山中多鷲而得名。位於摩揭陀國王舍城東北角。

③ 輸屢那：為音譯，義譯為「二十億耳」，善彈琴。後來出家證得阿羅漢，成為尊者二十億耳，以「精進第一」聞名。

④ 問訊：問候請安。

⑤ 於無常色，變易、不安隱色，言：「我勝、我等、我劣」：在無常的、變化的、不安穩的色上，說「我較優越」，或認為「我是等同的」，或認為「我較差」。

⑥ 計：思量分別。

⑦ 遠塵離垢：遠離塵垢。

塵垢在此特指「見惑」（見道所斷的惑），斷了見惑而得正見，稱作「得法眼淨」，證得初果。

⑧ 法眼淨：清楚明白地見到真理（四聖諦）。初果聖者即有法眼淨。

⑨ 無所畏：了然於心，有自信而無所畏懼。

⑩ 優婆塞：在家的男性佛教徒。

⑪ 三寶：佛陀、佛法、聖眾（僧）的合稱。

【對應經典】

- 南傳《相應部尼柯耶》〈蘊相應 22〉第 49 經輸屢那(一)經。

【讀經拾得】

修行人一定是謙虛的，不過「無我」並不僅僅是「謙虛」，此經中提到的「我勝、我等、我劣」都是基於「我見」而有的比較。

[導讀：四聖諦]

在前面的經文中，佛陀說明了身心的無常、苦、空、非我的本質。而身心的苦是從何而來？能如何解脫？

這就是佛陀悟到的四個真理（「四聖諦」），苦、集、滅、道：

- 苦：生是苦、老是苦、病是苦、死是苦、怨憎會（遇見仇人）是苦、愛別離（和所愛的離別）是苦、所求不得是苦，簡言之會令人執著的五陰是苦；無常即是苦，會受到逼迫因此是苦。
- 集：苦的起因，是由於無明（沒有智慧）、貪愛等因緣而來。
- 滅：苦的止息，叫做「涅槃」。
- 道：可以滅苦的解脫之道。

了知四聖諦的原理後，在實際的修行中，辨明身心讓人愛著的滋味（「味」），

了知身心無常、苦、變易的禍患（「患」），

不貪愛身心則可以出離於禍患（「離」）。